

亲爱的读者：



这是我们新版的第二期通讯。保持各项消息的精简，对于我以及各位投稿作者来说仍旧是一个需要不断学习和改进的过程。在上一期通讯公布后，我们收到许多积极的反馈，大部分人表示喜欢新版通讯。对于不同语言版本的问题，我们需要西班牙语和德语版通讯，但是我们仍旧在收集邮件地址以达到足够的数量来保证翻译通讯的可行性和意义（大家依旧可以看到中文版通讯）。

如果您有生态卫生方面的信息并且希望通过这个媒介告诉大家，请及时将信息发送给我们（目前，英文版通讯我们有 3800 位订户，中文版通讯有 4600 名订户）。

如果您看到的通讯是杂乱的文本，请调整您的电子邮件程序将电子邮件显示为HTML格式。

来自Eschborn的问候，

Elisabeth von Münch博士 ([ecosan@gtz.de](mailto:ecosan@gtz.de))

## 新闻

讣告 (Arne Panesar 报道, GTZ-ecosan)

### John Kalbermatten 约翰·卡尔波马腾, 1931-2009

约翰·卡尔波马腾于 2009 年 2 月 26 日逝世。他生于瑞士琉森，是在发展合作方面引入正确生态卫生概念的核心人物之一，此外，他还强调采用更综合的方式来处理生态卫生问题。

约翰·卡尔波马腾于 1978~1983 期间是世界银行水与卫生部门主席。在二十世纪七十年代，他创立了 TAG（技术咨询团队），这个团队后来转变为“世界银行水与卫生项目”。另外，他还开创了世界银行丛书“合适的卫生设施替代系统”，并且作为主要的作者编写了前两卷的文章。

当约翰·卡尔波马腾提倡以循环回用为目标的卫生设施时，他采用了一个包容性的方式从不同的方面综合考虑卫生设施。

现在，需要我们以约翰·卡尔波马腾的精神来继续他在“合适的卫生设施替代系统”方面未完成的工作。

[John Kalbermatten's guest book on the Connell Funeral Home web page](#) 约翰·卡尔波马腾在康奈尔殡仪馆网页上的留言

[The "Eawag-Sandec News" online](#) (check in June 09 for obituary by R. Schertenleib) Eawag-Sandec在线新闻 (R. Schertenleib 6 月 9 日所写的讣告)

[Obituary to John Kalbermatten in Duncan Mara's Blog](#) 邓肯·马拉博客上对约翰·卡尔波马腾的讣告

[Vol 1: A Technical and Economic Appraisal \(1982\)](#) 第一卷：技术和经济评价 (1982)

[Vol 2: A Planning and Design Manual \(1982\)](#) 第二卷：规划和设计手册 (1982)

## 可持续生态卫生第九次会议

可持续生态卫生第九次会议将会在 WEDC 国际会议之前于 2009 年 5 月 16 日-17 日在埃塞俄比亚首都亚的斯亚贝巴召开。此次会议将由 WSP 及埃塞俄比亚 WASH 联盟举办。欢迎各位积极参加。

[WEDC conference website](#) WEDC会议网站

[SuSanA website](#) 可持续生态卫生网站

## 链接

### Flickr 生态卫生照片

GTZ 生态卫生团队上传了有关 Flickr 生态卫生的 1500 张照片。

[this set for ecosan projects in the Philippines](#). 这一组是菲律宾生态卫生项目的照片

### 秘鲁：妇女建设UDD厕所

秘鲁咨询公司Rotaria与GTZ (PPP) 合作培训女性石匠如何建设UDD厕所。此做法在利马及周边村庄引起村民极大的热情及需求。

[Baño Ecológico Seco - Rotaria del Perú Flyer - in Spanish \(PDF; 0.6 MB\)](#)

视频：印度生态卫生项目 WTN—一家英国的慈善机构与可持续生态卫生联盟的成员最近发布了一段印度UDDT的视频。

肯尼亚

## EU/GTZ/SIDA 生态卫生推广项目在肯尼亚-Ugunja 的 UDDTs 建设培训课程，2009 年 2 月



30 名参加培训的成员(主要有技工，社区组织人员、当地非政府组织及供水服务公司或委员会的员工)针对改进建设质量，降低成本，更新数量和设计修订法案几个方面交流建设 UDDTs (粪尿分离干式厕所)的经验。

培训包括一个实地考察及一个 Ugunja 市场公共厕所/沼气系统的正式破土动工。在培训之后，一位与会记者在肯尼亚第二大报纸上（第 3 页）发表了一篇报道生态卫生优点的文章。

Ugunja 分界线是连接肯尼亚和乌干达的 Kisumu-Busia 公路。Ugunj 镇距离最近的城市 Kisumu 72Km，位于 Kisumu 北部，Kisumu 坐落于维多利亚湖岸。

[Short presentation about Kenyan Ecosan Promotion Project](#) 肯尼亚生态卫生推广项目简介

[Description of EPP implementation line "rural sanitation"](#) EPP（生态卫生推广项目）农村卫生的实施方案

[Description of EPP implementation line "sanitation in institutions"](#) EPP（生态卫生推广项目）社会公共机构卫生的实施方案

[Description of EPP implementation line "sanitation at public places"](#) EPP（生态卫生推广项目）公共场所卫生的实施方案

[Photos from the workshop and project field visit in Ugunja, Western Kenya.](#) 在肯尼亚西部 Ugunja 培训及实地考察的照片。

[Outcome of the workshop: revised technical drawings for double vault UDDT, April 2009](#) 培训成果：双室 UDDT 的改进技术图纸，2009 年 4 月。

来自 GTZ-肯尼亚的 Johannes Orod 在肯尼亚西部用英语和斯瓦希里人语对 UDDT 的优点进行了介绍：

[Sanitation Video in Ugunja, Kenya](#)

来自生态卫生俱乐部和废弃物中心的新闻

### 欧盟项目“ROSA-非洲城市郊区资源型生态卫生概念”最新消息

ROSA 项目由欧盟资助，于 2006 年 10 月开始，将于 2010 年 3 月结束。奥地利维也纳的自然资源和应用生命科学大学（BOKU 大学）是该项目的协调者，生态卫生俱乐部和废弃物中心是合作者。生态卫生的概念将会应用于四个东非城市：Arba Minch（埃塞俄比亚）、Nakuru（肯尼亚）、Arusha（坦桑尼亚）、Kitgum（乌干达）。

去年 ROSA 的工作重点是运行和监测已实施的系统。对于 ROSA 的两个试点城市：Arba Minch 及 Nakuru，在整个城市大规模推广生态卫生项目已经启动在这些项目的实施过程中，荷兰 SPA 项目资助的生态卫生商业计划得到发展。

在埃塞俄比亚首都亚的斯亚贝巴召开的第 34 次 WEDC 会议上，ROSA 及 ASKNet 的联合活动--非洲生态卫生知识网络 - 于 2009 年 5 月 19 日举办。

更多的信息可以咨询 ROSA 项目的合作协调人：[Guenter Langergraber](#)

[Resource-Oriented Sanitation concepts for peri-urban areas in Africa](#) 非洲城市郊区资源型生态卫生概念

布基纳法索

### 布基纳法索大规模城市郊区生态卫生项目（生态卫生\_EU1）最新消息

[Wherever the Need - Ecosan India](#) 哪里需要—印度生态卫生

附带提一下，目前，在 You Tube 网站上有 122 段生态卫生视频剪辑。

#### 简讯

#### GTZ 生态卫生文献数据库

改进的 GTZ 生态卫生文献数据库目前包含约 1100 项。请发送您的文件（也包括硕士和博士论文）至生态卫生数据库 [ecosan@gtz.de](mailto:ecosan@gtz.de)

#### GTZ 生态卫生网站

我们已经更新了 GTZ 生态卫生网站。德语版已经扩大，英语版已经改版（将会在 5 月完成）

#### 提醒：生态卫生网上论坛

如果您有生态卫生方面的问题，我们建议您登陆 EcoSanRes 举办的 [web-based discussion forum](#)

#### 提醒：通讯档案（2001-2009）

所有已经出版的 GTZ 生态卫生通讯均可以在线查阅。

如果寻找具体的新闻项目，请采用 Google 搜索，例如搜索 [ecosan newsletter Bangladesh](#)。

#### 活动预告

10/05/09 – 13/05/09

[International Conference on Nutrient Recovery from Wastewater Streams](#) 回收污水中的营养物质国际会议  
温哥华，加拿大

13/05/09 – 15/05/09

[4th International Conference on Sustainable Development and](#)



生态卫生\_EU1 项目于 2006 年 6 月开始, 将于 2009 年 6 月结束。该项目在布基纳法索首都瓦加杜古的四个城市郊区实施。许多英语或法语资料对此项目的进展及未来的工作计划进行了介绍, 并且对利益相关者的作用和责任进行了说明, 另外, 还探讨了 EU 资助结束后维持此项目可持续性所面临的挑战。

联系人: [Anselme Vodounhessi](#) (CREPA, 布基纳法索)。

[Document d'information sur le projet Ecosan UE \(2009\) - Information about Ecosan EU1 project - in French \(PDF; 7.6 MB\)](#)

[Document de mise en oeuvre \(2009\) - work plan for Year 3 - in French \(PDF; 2 MB\)](#)

["Hebdo-Ecosan UE, bi-weekly progress report \(2009\) - in French "Some results of the mid-term evaluation" \(short narrative\)](#) 中期评估的一些成果 (简述)

[Photos from ecosan EU project in Burkina Faso \(Jan. 2009\)](#) 布基纳法索生态卫生欧盟项目的照片 (2009 年 1 月)

[Presentation about mid-term evaluation - in English \(2009\) \(PDF; 1.2 MB\)](#) 中期评估报告—英语版 (2009)

[Presentation about mid-term evaluation - in French \(2009\) \(PDF; 3.8 MB\)](#) 中期评估报告—法语版 (2009)

[Centre Régional pour l'Eau Potable et l'Assainissement à faible coût \(CREPA\)](#)

#### 布基纳法索

#### 布基纳法索 Koupéla 的生态卫生\_EU2 项目最新消息

在生态卫生成功引入布基纳法索之后, 另一个大规模项目--生态卫生\_EU2 在布基纳法索 Koupéla 的 30 个村庄开始实施。CREPA 负责此项目, 并与国家生态卫生执行机构 ONEA (Office National de l'Eau et l'Assainissement) 及具备土壤肥料经验的 INERA (Institut National des Etudes et Recherches Agronomiques) 协作。

生态卫生\_EU2 项目有 150 万欧元的预算经费 (90% 来自欧盟, 10% 来自 CREPA), 于 2008 年 3 月开始, 持续时间为 3 年。该项目的总目标是提高 Kourittenga 地区的农业生产力。在每一个村庄, 将会建设 35 个生态卫生设施及一个收集尿液和干化粪便的系统, 并且将会对 150 名石匠和 1000 名农民进行培训。另外, 在一些村庄, 将会建造生产单位。

联系人: [Marie-Yvette Kanzyomo](#) (CREPA, 布基纳法索)

[Rapport de l'atelier de démarrage Ecosan UE2 \(2008\) - report from kick-off workshop - in French \(PDF; 0.3 MB\)](#)

[Centre Régional pour l'Eau Potable et l'Assainissement à faible coût \(CREPA\)](#)

#### 朝鲜

#### 可持续环境卫生专家办公室 (CSSES) 在朝鲜民主主义人民共和国召开的第一次分散式污水处理系统 (DEWATS) 国家会议, 2008 年 10 月

在 2008 年 10 月, 朝鲜城市管理部及联合国儿童基金会 (UNICEF) 在平壤召开了第一次分散式污水处理系统 (DEWATS) 国家会议。他们与北京科技大学的 CSSES (可持续环境卫生中心) 专家签署了咨询服务合同。CSSES 专家需要向 40 位朝鲜的排水领域专家介绍 DEWATS 的概念和详细内容, DEWATS 系统中排泄物中营养物质的再利用方法, 再生水在农业、粮食生产及家庭能源方面的应用等。朝鲜语资料可以根据要求获得。

[Planning](#) 可持续发展及规划第四次国际会议  
塞浦路斯

18/05/09 – 22/05/09  
[34th WEDC International Conference](#)  
WEDC 第 34 次国际会议  
亚的斯亚贝巴, 埃塞俄比亚

06/2009  
[UMB course on Sustainable sanitation "Sustainable sanitation - decentralized, natural and ecological wastewater treatment"](#)  
UMB 可持续生态卫生课程 “可持续生态卫生—分散式、自然及生态污水处理”  
挪威生命科学大学, 挪威

17/06/09 – 19/06/09  
[5th International Water, Wastewater, and Recycling Technology, Expo and Forum](#)  
水、污水及回用技术第 5 次国际博览会及论坛  
雅加达, 印度尼西亚

22/06/09 – 26/06/09  
[Singapore International Water Week](#) 新加坡国际水周  
新加坡

30/06/09 – 02/07/09  
[First International Conference on Advances in Wastewater Treatment and Reuse](#) 污水处理及回用进展第 1 次国际会议  
德黑兰, 伊朗

08/07/09 – 10/07/09  
[7th International Conference on Ecosystems and Sustainable Development](#) 生态卫生系统及可持续发展第 7 届国际会议  
Chianciano Terme, 意大利

联系人: [Heinz-Peter Mang](#) (CIM, 中国)

[China Node for Sustainable Sanitation](#) 可持续生态卫生中国节点

中国

### SEI 成立的可持续生态卫生中国节点, 2008 年 11 月

可持续生态卫生中国节点 (CNSS) 于 2008 年 11 月成立。支持方--斯德哥尔摩环境研究院 (SEI) 的代表 [Gunilla Bradberg](#) 和北京科技大学 (USTB) 的李子富教授及清水同盟 (CWA) 的高中先生一起签署此项目文件。北京科技大学—可持续环境卫生中心 (CSSES) 及清水同盟 (CWA) 一万通基金会将会在未来两年致力于生态卫生概念和项目的推广工作。

[China Node for Sustainable Sanitation](#) 可持续生态卫生中国节点  
[CNSS news on SEI website](#) SEI 网站 CNSS 新闻

中国

### 地震灾区“生态卫生旱厕行动” 2008 年 12 月

101 个非政府组织 (NGO) 汇聚四川省成都市参加了“生态卫生旱厕”行动论坛。此论坛旨在交流经验并且促进中国农村卫生设施的改善。2008 年 12 月 18 日—旱厕行动日是环境卫生领域 NGO 的第一次联合行动。

与会人员包括 78 个 NGO、8 个基金会、15 所高校、13 家国家和地方媒体、33 位中央和地方政府代表。清水同盟作为生态卫生中国节点的成员之一与其在北京的万通基金会共同发起并资助了整个活动。此活动分为三个部分: 在德阳市滴水村实施第一个试点项目--建设 108 所粪尿分集式旱厕, 在成都举办生态卫生旱厕行动论坛, 与会者发表生态卫生厕所行动共同宣言—致力于千年发展目标的水与卫生设施目标在中国的实现。

[China Node for Sustainable Sanitation](#) 可持续生态卫生中国节点

英国

### 在 WEDC 远程学习硕士课程的 15 个全额奖学金名额

英国的英联邦奖学金委员会提供 15 个全额奖学金名额, 此奖学金针对希望在 2010 年 1 月开始远程学习水与环境管理硕士课程的学生。该奖学金申请人需要是英国国民或某些英联邦国家的居民。

[Distance Learning Scholarships @ WEDC](#)

秘鲁

### 利马生态卫生第二次课程, 2009 年 5 月

利马农业大学 (UNALM) 将于 2009 年 5 月 22 日至 5 月 23 日期间举办生态卫生介绍的第二次课程。相同的课程已经在 UNALM 举办过一次, 并且也在哥斯达黎加 (哥斯达黎加国立大学) 举办过一次, 课程将对生态卫生概念进行概述, 并且介绍可行的技术, 这是利马农业大学将生态卫生引入正规教学的第一步。

[Segundo curso de "Saneamiento Ecológico \(ECOSAN II\) y proyectos sostenibles de tratamiento de efluentes y residuos orgánicos" - Flyer, in Spanish \(PDF: 0.2 MB\)](#)

20/07/09 – 23/07/09

[Ecosys 2009](#) 生态卫生系统 2009 可持续生态系统国际讨论会: 和谐生态系统的美好未来—非洲可持续发展的成功之路。  
瓦利维尤大学, 阿克拉, 加纳

12/08/09 – 15/08/09

[3rd International Dry Toilet Conference](#)  
第 3 次旱厕国际会议  
坦佩雷, 芬兰

16/08/09 – 22/08/09

[Stockholm World Water Week](#) 斯德哥尔摩世界水周  
斯德哥尔摩, 瑞典

可持续生态卫生第 10 次会议将会同时举行。

31/08/09 – 04/09/09

[Bioenergy 2009, International Bioenergy Conference and Exhibition](#) 2009 年生物能国际会议及展览会  
Jyvaeskylae, 芬兰

01/09/09 – 03/09/09

[5th Specialised Membrane Technology Conference for Water and Wastewater Treatment](#) 水与污水膜处理技术第 5 次会议  
北京, 中国

06/09/09 – 09/09/09

[Emerging solutions to water and sanitation challenges](#) 新兴的水及卫生设施挑战解决方案 (国际水协 IWA)  
墨西哥市, 墨西哥

05/10/09 – 09/10/09

加纳

## 2009年生态系统专题讨论会，2009年7月

### [Ecosys 2009 - International Symposium on Sustainable Ecosystems](#)

2009年生态系统—可持续生态系统国际专题讨论会  
和谐生态系统的美好未来—非洲可持续发展的成功之路，2009年6月20-23

日，瓦利维尤大学，阿克拉/加纳。

此次专题讨论会是德国-加纳长期成功合作的一部分，由德国教育与研究部（BMBF）资助。举办该会议的背景是气候、社会文化及经济体系的变化，自然资源的浪费，以及人类与自然和谐发展的必要性。生态系统09将寻找可行的方法并且借鉴目前可持续人类生态系统的成功实例。

瓦利维尤大学有关闭合生态卫生项目的文件：

[Pharmaceuticals in human sanitary products for use in tropical agriculture. Case study at the Valley View University in Accra, Ghana, 2008 \(PDF: 3.7 MB\)](#) 人类卫生产品中的医药品在热带农业中的应用，加纳阿克拉瓦利维尤大学的案例研究

[Cycles in the Ecological Development of Valley View University, Accra, Ghana, 2008 \(PDF: 1.6 MB\)](#) 加纳阿克拉瓦利维尤大学的生态发展循环

---

## 出版作品

博士论文，TUHH，德国

### 尿液中的残留药物及尿液用作农业肥料时的潜在风险



Martina Winker 所写的这篇博士论文旨在研究当尿液用作肥料时其所含药物带来的风险。Martina Winker 确定了尿液中药物的浓度，并且将其与污水中药物的浓度进行了比较。医药品可以存留在土壤中，并且会被植物吸收，所以其潜在风险是施肥需要考虑的一个方面

[Pharmaceutical Residues in Urine and Potential Risks related to Usage as Fertiliser in Agriculture \(2009\)](#) 尿液中

残留药物及尿液用作农业肥料时的潜在风险

可持续生态卫生联盟

### 可持续生态卫生联盟新的案例研究

从上次通讯开始，下面的可持续生态卫生项目案例研究上载至可持续生态卫生联盟网站（更多的案例研究目前正在准备中，将于2009年6月上载）：

[Wastewater reuse after reed bed treatment \(3 examples\), Dubai Industrial Zone, United Arab Emirates](#) 芦苇床处理后的污水再利用（3个例子），迪拜工业区，阿拉伯联合酋长国

[Effluent reuse from constructed wetland system, Haran Al-Awamied, Syria](#) 人工湿地出水的再利用，Haran Al-Awamied, 叙利亚

[Blackwater and greywater reuse system Chorrillos, Lima, Peru](#) 黑水和灰水再利用系统，Chorrillos, Lima, Peru

[Ecological Settlement Allermoehe, Hamburg, Germany](#)，生态处理方法Allermoehe，汉堡，德国

[Community-led Water and Ecosan Programme, Shaanxi Province, China](#) 社区领导的水与生态卫生项目，陕西省，中国

[Source separating sanitation in Olympic Forest Park, Beijing, China](#) 奥林匹克森林公园源分离卫生设施，北京，中国

[Navsarijan vocational training institute "DSK", Gujarat, India](#) Navsarijan 职业培训学院“DSK”，Gujarat, 印度

### [SARDINIA 2009](#)

S. Margherita di Pula, 撒丁岛，意大利

25/10/09 – 28/10/09

[Efficient2009: 5th IWA specialist conference on efficient use and management of urban water](#)

2009国际水协城市水资源的有效利用及管理第5次专题会议  
悉尼，澳大利亚

28/10/09 – 30/10/09

[10th WaterNet/WARFSA/GWP-SA Symposium](#) 第10次水网/WARFSA/GWP SA 研讨会  
恩德培，乌干达

06/11/2009 – 09/11/2009

[Sustainable Water Infrastructure for Cities and Villages of the Future \(SWIF 2009\)](#) 城市和农村未来的可持续水基础设施（SWIF 2009）  
北京，中国

14/04/2010 – 16/04/2010

[The Sustainable City 2010 -Sixth International Conference on Urban Regeneration and Sustainability](#)

2010可持续发展城市—城市复兴和可持续发展第6次国际会议  
拉科鲁尼亚，西班牙

### 工作

GTZ 已经在其网站上开通了交互式电子招聘系统

### GTZ 工作人员通知

我们已经将“旧的生态卫生产品”改变为“新的生态卫生产品”--“Nachhaltige Sanitärversorgung/ecosan”，请查阅[GTZ Intranet](#)（可以查阅德语版，只针对GTZ工作人员）

[UDD toilets with reuse in allotment gardens, Cagayan de Oro, Philippines](#) UDD厕所及在配给花园的再利用, Cagayan de Oro, 菲律宾

[UDD toilets in rural areas, Bayawan City, The Philippines](#) 农村地区的UDD厕所, Bayawan市, 菲律宾

[Rural community and school UDD toilets, Misamis Oriental, The Philippines](#) 农村社区及学校UDD厕所, Misamis Oriental, 菲律宾

所有的可持续生态卫生案例研究按照区域进行分类, 案例研究样板可以在此处获得。

---

## 可持续生态卫生联盟

### 可持续生态卫生联盟新的技术资料及推荐阅读材料

[WG 01 - capacity development fact sheet \(2009\)](#) WG01—能力发展的概况介绍 (2009)

[WG 02 - cost & economics fact sheet \(2009\)](#) WG02—成本与经济实况报道 (2009)

[WG 03 - renewable energies, groundwater protection and climate change fact sheet \(2009, draft\)](#) WG03—可再生能源、地下水保护及气候变化实况报道 (2009, 初稿)

[WG 12 - gender aspects of sustainable sanitation fact sheet \(2009, draft\)](#) WG12—可持续生态卫生的性别情况介绍 (2009, 初稿)

有关成本及经济的工作组 02 将两份新文件增加到推荐阅读材料中。这些文件对于想在印度建厕所 (许多种类) 的非政府组织、发展机构及个体具有很好的借鉴作用。包含设计图纸及成本评估表格。

[Assessment of Urine-Diversion Dehydration Toilet Designs with Respect to Construction Materials Used and Associated Costs. Wafler, M. \(2008\) funded by GTZ, Eschborn, Germany. \(PDF; 2.5 MB\)](#) 有关建筑材料及成本的粪尿分集干式厕所设计评估, Wafler, M. (2008), GTZ资助, Eschborn 德国。

[Cost Estimates for 20-Seater Re-use Oriented Community Toilet Block. Wafler, M. \(2008\) funded by GTZ, Eschborn, Germany. \(PDF; 1.1 MB\)](#) 面向再利用为目标的社区 20 蹲位厕所费用概算。Wafler, M. (2008), GTZ资助, Eschborn, 德国。

---

## Peepoople 公司

### Peepoo 袋的影响评价, Kilbera, 肯尼亚



这项研究的主要目的是考察 Peepoo 袋能否在改善 (恶劣的卫生条件) 卫生设施状况方面满足使用者 (居住在内罗毕 Kibera 贫民窟的居民) 的要求。如果 Peepoo 袋按照这种方法设计, 它不仅可以被生物降解, 也可以作为有机肥料销售, 具有经济可行性。

- [Impact Assessment Report on the Peepoo Bag, Kenya, 2009 \(PDF; 2.5 MB\)](#) Peepoo 袋的影响评价, 肯尼亚, 2009
- [Peepoople website](#) Peepoople 网站

---

## 博士论文, TUHH, 德国

### 黑水和餐厨垃圾的厌氧消化

Claudia Wendland 所写的这篇博士论文研究黑水的厌氧消化 (AD) 处理方法。实验证明, 采用厌氧消化方法处理真空厕所的黑水与餐厨垃圾的混合物在节能节水方面有很大的优势。将厌氧消化与来自真空厕所的黑水及餐厨垃圾

结合起来对能源与水资源的有效利用有很大的优势。消化产物富含营养物质，可以用作肥料。

[Anaerobic Digestion of Blackwater and Kitchen Refuse \(2009\)](#) 黑水和餐厨垃圾的厌氧消化（2009）

---

WECF（欧洲女性为了共同的未来）

### 针对女性和男性开展可持续生态卫生工作—将性别观点融入生态卫生倡议中

该出版作品提供了背景资料来阐明努力将性别观点融入促进安全及可持续生态卫生工作中的迫切需要。此外，该作品还针对如何将性别观点纳入可持续生态卫生的主流给予指导。

[Making Sustainable Sanitation work for women and men - integrating a gender perspective into sanitation initiatives \(2009\)](#) 针对女性和男性开展可持续生态卫生工作—将性别观点融入卫生系统创新中（2009）

---

BMZ 特刊

### 德国卫生发展合作部门



英语版的 BMZ 特刊“德国卫生排水领域的发展合作”于 2009 年 2 月出版，现在可以在线查阅。BMZ 指的是德国联邦经济合作与发展部。

该特刊描述了恶劣的卫生设施给健康、经济、人类尊严及一个国家可持续发展所带来的负面影响。此外，此刊还介绍了德国卫生排水领域的发展合作的原则和活动以及区域创新和工程实例。

[German Development Cooperation in the Sanitation Sector - English version \(PDF; 0.4 MB\)](#) 德国卫生合作发展部门—英语版

[Entwicklungszusammenarbeit im Bereich Siedlungshygiene und Abwassermanagement \(2009\) - German version \(PDF; 0.5 MB\)](#) 德国卫生合作发展部门—德语版

[Website of the German Federal Ministry for Economic Cooperation and Development \(BMZ\) \(2009\)](#) 德国联邦经济合作与发展部门网站（BMZ）（2009）

---

德国水处理及雨水利用组织 – fbr

### 灰水回用出版物（德语版：Grauwasser-Recycling - Wasser zweimal nutzen）

目前，一本新的有关灰水回用的德语版书籍已经出版，售价为 25 欧元。该书包括案例研究介绍及灰水回用的国际市场发展情况。

---

GTZ 出版作品

### 水及卫生设施人权资源

GTZ “在发展合作中实现人权”项目汇编了有关水及卫生设施与人权的相关文献。“人权方法”给予卫生设施需求以支持，并且促使其得以实现。

[Selected Resources on the Human Right to Water and Sanitation \(2008\) \(PDF; 0.03 MB\)](#) 水及卫生设施人权资源（2008）

---

GTZ 蒙古

### 蒙古生态卫生，2008 年监测结果

在 GTZ 支持下，蒙古城市发展建设部门及 VET 促进项目在蒙古建成 40 所 UDD 厕所。该报告介绍了这些厕所在经济可承受性及再利用可行性方面存在的困难（2008 年发表）。

[Ecological Sanitation in Mongolia \(2008\) \(PDF; 4.3 MB\)](#) 蒙古生态卫生（2008）

---

汉堡--哈堡技术大学（TUHH）德国

### 埃塞俄比亚多层建筑中的粪尿分集干式厕所

在可持续生态卫生&地下水保护国际会议海报上展示由 F. Meinzinger 等人完成，这个会议于 2008 年 10 月 14 日-17 日在德国汉诺威召开。

[Urine-Diverting Dry Toilets in Multi-Storey Buildings in Ethiopia \(2008\) \(PDF; 0.09 MB\)](#) 埃塞俄比亚多层建筑中的粪尿分集干式厕所（2009）

---

Eawag-Sandec, 瑞士

### 堆肥营销：中低收入国家堆肥生产者指南（2008）



本指南介绍了堆肥的营销方法，并且旨在帮助堆肥生产者通过展现自己产品的价值来实现更可行的经营。该手册首先从基础知识入门，然后循序介绍核心原则和技术。手册内容主要包括“行销环境”的涵义、合适客户群体的确定、以及开发和推广产品以适应市场的策略。本手册中提到的有关市场问题的解释同样适用于生态卫生系统的其他产品（例如肥料，土壤调节剂，尿液）。

▪ [Marketing Compost: A Guide for Compost Producers in Low and Middle-Income Countries \(2008\)](#) 堆肥营销：中低收入国家堆肥生产者指南（2008）

---

#### Imprint 出版单位：

德国技术合作公司  
Deutsche Gesellschaft für  
Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH  
- German Technical Cooperation -  
Dag-Hammarskjöld-Weg 1-5, 65760 Eschborn, Germany  
Managing Directors: Dr. Bernd Eisenblätter, Wolfgang Schmitt  
Turnover Tax ID No.: DE 113891176  
Commercial Register: HRB 12394



If you no longer wish to receive this newsletter, please click [here](#). 如果您不再希望接受此通讯，请点击此处。

In charge of this newsletter: 通讯负责人



Dr. Elisabeth von Münch ([elisabeth.muench@gtz.de](mailto:elisabeth.muench@gtz.de))

**Editors:** 编辑

Juergen Eichholz ([juergen.eichholz@saniblog.org](mailto:juergen.eichholz@saniblog.org))

GTZ ecosan team ([ecosan@gtz.de](mailto:ecosan@gtz.de))

GTZ ecosan website <http://www.gtz.de/ecosan>

---

[Unsubscribe](#) | [Disclaimer](#) | [Contact](#) | [Recommend this newsletter](#) | [www.gtz.de](http://www.gtz.de)